chicco

BI–SEAT

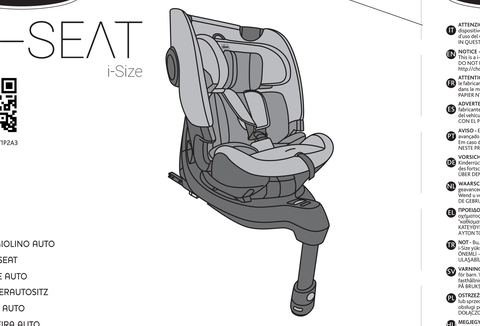
i-Size

Cod. 42 087550 100 000

0m+

40-150cm

ECE R 129/03



http://chc.gg/1P2A3

1 PZ.

IT SEGGIOLINO AUTO
EN CAR SEAT
FR SIÈGE AUTO
DE KINDERAUTOSITZ
ES SILLA AUTO
PT CADEIRA AUTO
NL AUTOSTOEL
TR OTO KOLTUĞU
EL ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

chicco

BI–SEAT

i-Size

IT **ATTENZIONE** - Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per l'utilizzo su posti a sedere di veicoli compatibili con il sistema i-Size secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore. Avvertenze: Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore. IMPORTANTE — NON UTILIZZARE NEL SENSO DI MARCIA PRIMA CHE IL BAMBINO ABBIA SUPERATO L'ETÀ DI 15 MESI (consultare le istruzioni). IMPORTANTE – LA GUIDA UTENTE CARTACEA NON È INCLUSA IN QUESTO PRODOTTO. LA GUIDA UTENTE PUÒ ESSERE TROVATA SEGUENDO IL CODICE QR*. LA GUIDA UTENTE PUÒ ESSERE TROVATA SEGUENDO QUESTO LINK http://chc.gg/1P2A3.

EN **NOTICE** - This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. Notice: This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. IMPORTANT – DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS (Refer to instructions). IMPORTANT – A PHYSICAL PAPER USER GUIDE IS NOT INCLUDED WITH THIS PRODUCT. THE USER GUIDE CAN BE FOUND BY FOLLOWING THE QR CODE*. THE USER GUIDE CAN BE FOUND BY FOLLOWING THIS WEBLINK http://chc.gg/1P2A3.

FR **ATTENTION** - Ce produit est un dispositif de retenue avancé i-Size pour enfants homologué conformément à la réglementation ONU n. 129 pour l'utilisation sur les sièges des véhicules compatibles avec le système i-Size, comme spécifié par le constructeur du véhicule dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants. Attention : Ce produit est un dispositif de retenue avancé i-Size pour enfants avec siège auxiliaire homologué conformément à la réglementation ONU n. 129 principalement pour l'utilisation sur les « sièges i-Size » comme spécifié par le constructeur du véhicule dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants. IMPORTANT — NE PAS UTILISER DANS LE SENS DE MARCHE TANT QUE L'ENFANT N'A PAS DÉPASSÉ 15 MOIS (voir instructions). IMPORTANT - LE GUIDE D'UTILISATION SUR SUPPORT PAPIER N'EST PAS INCLUS AVEC CE PRODUIT. LE GUIDE D'UTILISATION PEUT ÊTRE RETROUVÉ À L'AIDE DU CODE QR*. LE GUIDE D'UTILISATION PEUT ÊTRE RETROUVÉ À L'AIDE DU LIEN http://chc.gg/1P2A3.

ES **ADVERTENCIA** - Este es un dispositivo avanzado de retención infantil i-Size homologado en virtud del reglamento ONU nº. 129 para utilizarlo en los asientos de vehículos compatibles con el sistema i-Size siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo en el manual de uso del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema avanzado de retención infantil o al vendedor. Advertencia: Este es un dispositivo avanzado de retención infantil i-Size homologado en virtud del reglamento ONU nº. 129 para utilizarlo principalmente en los «asientos i-Size» siguiendo las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo en el manual de uso del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema avanzado de retención infantil o al vendedor. IMPORTANTE – NO UTILIZAR EN SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO HAYA CUMPLIDO LOS 15 MESES (consulte las instrucciones). IMPORTANTE – LA GUÍA DEL USUARIO IMPRESA EN PAPEL NO ESTÁ INCLUIDA CON EL PRODUCTO. LA GUÍA DEL USUARIO SE PUEDE CONSULTAR MEDIANTE EL CÓDIGO QR*. LA GUÍA DEL USUARIO SE PUEDE CONSULTAR EN ESTE ENLACE http://chc.gg/1P2A3.

PT **AVISO** - Este é um dispositivo avançado de retenção i-Size para crianças, homologado nos termos do regulamento ONU n. 129 para utilização em bancos de veículos compatíveis com o sistema i-Size, de acordo com as instruções do fabricante do veículo no manual de uso do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor. Aviso, Este é um dispositivo avançado de retenção i-Size para crianças com banco auxiliar, homologado nos termos do regulamento ONU n. 129, para ser utilizado principalmente em «assentos i-Size», de acordo com as instruções do fabricante do veículo no manual de uso do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças ou o revendedor. IMPORTANTE — NÃO USE NO SENTIDO DE DESLOCAMENTO ANTES QUE A CRIANÇA TENHA MAIS DE 15 MESES DE IDADE (consulte as instruções). IMPORTANTE – O MANUAL DO UTILIZADOR IMPRESSO NÃO ESTÁ INCLUÍDO NESTE PRODUTO. O MANUAL DO UTILIZADOR PODE SER ENCONTRADO SEGUINDO O CÓDIGO QR*. O MANUAL DO UTILIZADOR PODE SER ENCONTRADO SEGUINDO ESTE LINK http://chc.gg/1P2A3.

DE **VORSICHT** – Dies ist eine moderne Kinder-Rückhalteeinrichtung, genehmigt nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf Sitzen in mit dem i-Size-System kompatiblen Fahrzeugen gemäß den Anweisungen des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Vorsicht: Dies ist eine moderne Kinder-Rückhalteeinrichtung mit Zusatzsitz, genehmigt nach der UN-Regelung Nr. 129 für die hauptsächliche Verwendung auf „i-Size-Sitzen" gemäß den Anweisungen des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. WICHTIG — NICHT IN FAHRTRICHTUNG VERWENDEN, BEVOR DAS KIND EIN ALTER VON 15 MONATEN ERREICHT HAT (siehe Anleitung). WICHTIG – DAS GEDRUCKTE BENUTZERHANDBUCH LIEGT DIESEM PRODUKT NICHT BEI. DAS BENUTZERHANDBUCH IST ÜBER DEN QR-CODE* ERHÄLTLICH. DAS BENUTZERHANDBUCH IST ÜBER DIESEN LINK http://chc.gg/1P2A3 ERHÄLTLICH.

NL **WAARSCHUWING** - Dit is een geavanceerd i-Size-beveiligingssysteem voor kinderen, goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129 voor gebruik op zitplaatsen in i-Size-compatibele voertuigen volgens de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in de gebruikshandleiding van het voertuig. Wend u voor vragen tot de fabrikant van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem of tot de verkoper. Waarschuwing: Dit is een geavanceerd i-Size-beveiligingssysteem voor kinderen met zitverhoger, goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129 voor hoofdgebruik op i-Size-zitplaatsen volgens de aanwijzingen van de voertuigfabrikant in de gebruikshandleiding van het voertuig. Wend u voor vragen tot de fabrikant van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem of tot de verkoper. BELANGRIJK – NIET GEBRUIKEN IN DE RIJRICHTING, VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN (zie instructies). BELANGRIJK - DE GEDRUKTE GEBRUIKERSHANDLEIDING WORDT NIET BIJ DIT PRODUCT GELEVERD. DE GEBRUIKERSHANDLEIDING KAN WORDEN GEVONDEN MET DE QR-CODE*. DE GEBRUIKERSHANDLEIDING KAN WORDEN GEVONDEN VIA DEZE LINK http://chc.gg/1P2A3.

EL **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών i-Size εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. 129 για χρήση σε καθίσματα οχημάτων συμβατά με το σύστημα i-Size σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε είτε στον κατασκευαστή της διάταξης πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας. Προειδοποίηση: Αυτό είναι ένα προηγμένο σύστημα πρόσδεσης παιδιών i-Size με δυνατότητα κάθισης για μεγαλύτερα παιδιά εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. 129 για κύρια χρήση σε καθίσματα οχημάτων i-Size σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθυνθείτε είτε στον κατασκευαστή της διάταξης πρόσδεσης παιδιών ή στον προμηθευτή σας. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ — ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΣΘΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΞΕΠΕΡΑΣΕΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑ ΤΩΝ 15 ΜΗΝΩΝ (ανατρέξτε στις οδηγίες). ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – Ο ΕΝΤΥΠΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ QR*. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕΣΩ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ http://chc.gg/1P2A3.

SV **VARNING** - Detta är ett avancerat fasthållningssystem i-Size för barn som är godkänt i enlighet med FN:s föreskrifter nr 129 för användning på säten i i-Size-kompatibla fordon enligt fordonstillverkarens anvisningar i fordonshandboken. Om du är osäker, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av det avancerade fasthållningssystemet för barn. Varning: Detta är ett avancerat fasthållningssystem i-Size för barn med extrastöd, som är godkänt i enlighet med FN:s föreskrifter nr 129 för att i huvudsak användas på "i-Size-säten" enligt fordonstillverkarens anvisningar i fordonshandboken. Om du är osäker, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren av det avancerade fasthållningssystemet för barn. VIKTIGT – ANVÄND INTE I FRAMÅTRIKTAT LÄGE FÖRRÄN BARNET ÄR MINST 15 MÅNADER (se bruksanvisningarna). VIKTIGT – I DENNA PRODUKT INGÅR INTE BRUKSANVISNINGEN I PAPPERSFORM. DU KAN HITTA PÅ BRUKSANVISNINGEN GENOM ATT SKANNA QR-KODEN*. DU KAN HITTA PÅ BRUKSANVISNINGEN GENOM DETTA LÄNK http://chc.gg/1P2A3.

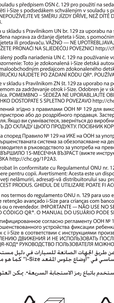
PL **OSTRZEŻENIE** - Jest to system przytrzymujący i-Size dla dzieci, który jest zatwierdzone zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na siedzeniach w pojazdach zgodnych z i-Size, zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą systemu przytrzymującego dla dzieci. Ostrzeżenie: jest to system przytrzymujący i-Size dla dzieci z siedzeniem pomocniczym, który jest zatwierdzone zgodnie z regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na "siedzeniach w pozycjach zgodnych z i-Size" zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą systemu przytrzymującego dla dzieci. WAŻNE – NIE UŻYWAĆ PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, GDY DZIECKO PRZEKROCZYŁO WIEK 15 MIESIĘCY (patrz instrukcja). WAŻNE – DRUKOWANY PRZEWODNIK DLA UŻYTKOWNIKA NIE JEST DOŁĄCZONY DO TEGO PRODUKTU. PRZEWODNIKA UŻYTKOWNIKA MOŻNA POBRAĆ ZA POMOCĄ TEGO KODU QR*. PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA MOŻNA POBRAĆ ZA POMOCĄ TEGO LINKA http://chc.gg/1P2A3.

HU **MEGJEGYZÉS**- Ez a termék egy i-Size beronkolási megoldást biztonságot nyújtó gyermekbiztonsági rendszer. A termék megfelel az EN 129-es számú szabályozása szerint, „i-Size kompatibilis" autóülésekben való elhelyezése, ahogyan azt a gépjármű használati útmutatója részletezi. Kérdés esetén forduljon a továbbépíthető gyermekbiztonsági felszerelés gyártójához vagy forgalmazójához. Megjegyzés: Ez a termék egy továbbépíthető i-Size ülőmagasító gyermekbiztonsági rendszer. A termék megfelel az EN 129-es számú szabályozása szerint, elsősorban „i-Size kompatibilis" autóülésekben való elhelyezése, ahogyan azt a gépjármű használati útmutatója részletezi. Kérdés esetén forduljon a továbbépíthető gyermekbiztonsági felszerelés gyártójához vagy forgalmazójához. FONTOS – NE HASZNÁLJA ELŐRE NÉZŐ POZÍCIÓBAN, AMÍG A GYERMEK ELÉRTE/NEKI MEG NEM HALADTA A 15 HÓNAPOT (Lásd az utasításokat). VIGYÁZ! – PRIRUČNIK ZA KORISNIKE U PAPIRNATOM OBLIKU NIJE UKLJUČEN UZ OVAJ PROIZVOD. PRIRUČNIK ZA KORISNIKE MOŽETE PRONAĆI NA SLJEDEĆOJ POVEZNICI http://chc.gg/1P2A3.

RU **ВНИМАНИЕ** – Это усовершенствованная система удерживающих устройств для детей i-Size, одобренная согласно Правилам ООН № 129 для использования на сиденьях в автомобилях, совместимых с i-Size и соответствии с инструкциями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованного устройства фиксации ребенка или с продавцом. Предупреждение: Это усовершенствованное устройство фиксации i-Size со встроенной подушкой, одобренное согласно регламенту ООН № 129 для использования в основном на сиденьях i-Size, в соответствии с инструкциями производителя автомобиля, приведенными в руководстве по эксплуатации автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованного устройства фиксации ребенка или с продавцом. ВАЖНО – НЕ ТРАНСПОРТИРОВАТЬ ЛИЦОМ ВПЕРЕД ДО ДОСТИЖЕНИЯ РЕБЕНКОМ 15 месяцев (см. инструкцию). ВАЖНО – ПЕЧАТНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НЕ ВХОДИТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ДОСТУП К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ, ОТСКАНИРОВАВ QR-КОД* РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОЖНО НАЙТИ, ПЕРЕЙДЯ ПО ЭТОЙ ССЫЛКЕ http://chc.gg/1P2A3.

AR **ملاحظة** – هذا نظام تقييد معزز i-Size للأطفال تمت الموافقة عليه وفقًا لتشريع رقم 129 للاستخدام في مقاعد مقاعد المركبات التي تتوافق مع i-Size وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة للمركبة كما هو موضح على دليل المستخدم للمركبة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام التقييد المعزز للأطفال i-Size أو بائع التجزئة. **تحذير** – هذا النظام هو نظام تقييد معزز للأطفال i-Size معزز يتم تعديله وفقًا لتشريع رقم 129 الخاص بالأمم المتحدة بشكل أساسي للاستخدام في "مقاعد مقعد i-Size" كما هو موضح على دليل المستخدم للمركبة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام التقييد المعزز للأطفال i-Size أو بائع التجزئة. **مهم** – لا تستخدم في الوضعية الموجهة للأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا (راجع التعليمات). **مهم** – لم يتم تضمين دليل المستخدم ورقي مع هذا المنتج. يمكن العثور على دليل المستخدم بالنقر على الرابط الإلكتروني هذا http://chc.gg/1P2A3 أو باستخدام كود الاستجابة السريعة*. يمكن العثور على دليل المستخدم بالنقر على الرابط الإلكتروني هذا http://chc.gg/1P2A3 أو باستخدام كود الاستجابة السريعة*.

1 PZ.

SEGGIOLINO AUTO
- CAR SEAT
- SIÈGE AUTO
- KINDERAUTOSITZ
- SILLA AUTO
- CADEIRA AUTO
- AUTOSTOEL
- OTO KOLTUĞU
- ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ

chicco.fr/tri-selectif.html